



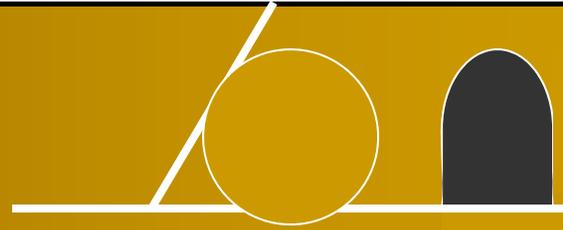
他已復活
He is risen

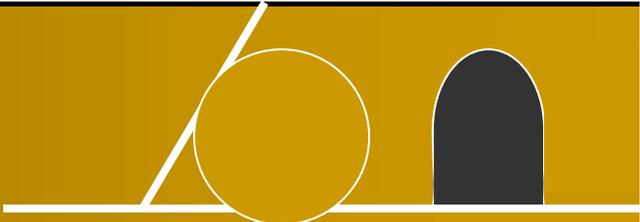
Easter Sunday, April 4, 2010

一篇歷史性的信息

A historical message

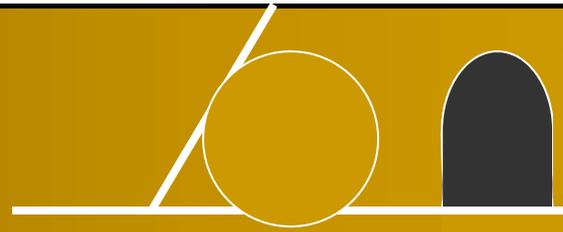
- 在五旬節那一天，使徒彼得以基督復活為主題講了一篇道，結果有三千人因此而悔改信主。這個歷史性的事件被稱為“教會的誕生”，從那之後人間有了第一個教會。彼得的講道記載於使徒行傳 2:14-36，以下是節錄：



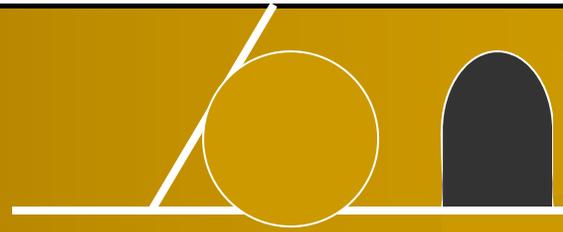


- 使徒行傳 Acts 2:22-24

- 以色列人哪，請聽我的話：神藉著拿撒勒人耶穌在你們中間施行異能、奇事神蹟，將他證明出來，這是你們自己知道的。
- 他既按著神的定旨先見被交與人，你們就藉著無法之人的手，把他釘在十字上，殺了。
- 神卻將死的痛苦解釋了，叫他復活，因為他原不能被死拘禁。



- **使徒行傳 Acts 2:30-32**
- 大衛既是先知，又曉得神曾向他起誓，要從他的後裔中立一位坐在他的寶座上，
- 就預先看明這事，講論基督復活說：他的靈魂不撇在陰間；他的肉身也不見朽壞。
- 這耶穌，神已經叫他復活了，我們都為這事作見證。

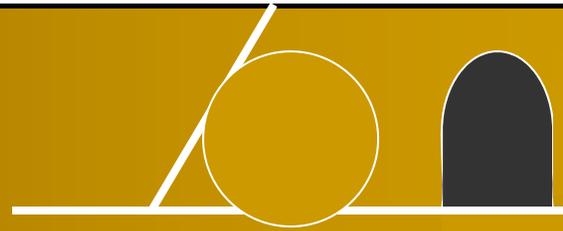


- 使徒行傳 Acts 2:36
- 故此，以色列全家當確實地知道，你們釘在十字架上的這位耶穌，神已經立他為主，為基督了。

門徒的轉變

The transformation of the disciples

- 從起初的害怕和不信...
- 門徒都離開他，逃走了。（可14:50）
- 彼得就發咒起誓地說：「我不認得你們說的這個人。」（可14:71）
- 那日晚上，門徒所在的地方，因怕猶太人，門都關了。（約20:19）
- 他們聽見耶穌活了，被馬利亞看見，卻是不信。（可16:11）



- **到後來的勇敢與堅信...**

- 使徒大有能力，見證主耶穌復活；眾人也都蒙大恩。（徒4:33）
- 他們見彼得、約翰的膽量，又看出他們原是沒有學問的小民，就希奇，認明他們是跟過耶穌的。（徒4:13）
- 他們離開公會，心裏歡喜，因被算是配為這名受辱。他們就每日在殿裏、在家裏、不住的教訓人，傳耶穌是基督。（徒5:41-42）

耶穌是誰？

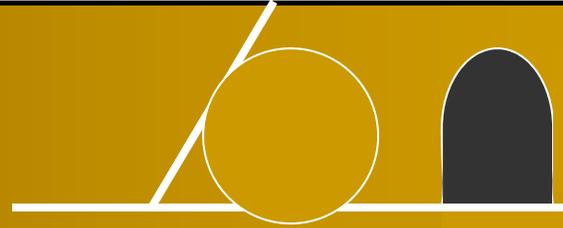
Who is Jesus?

- 耶穌聲稱自己死後三日將從死裡復活...他到底是誰？
 1. Liar：他是個騙子
 2. Lunatic：他是個瘋子
 3. Lord：他是主



基督信仰的核心

The core of Christian faith



- Savior 救主

- 論到他兒子我主耶穌基督。按肉體說，是從大衛後裔生的；按聖善的靈說，因從死裏復活，以大能顯明是神的兒子。(羅馬書 Romans 1:3-4)

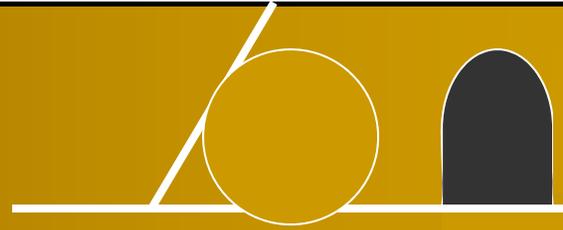
- Salvation 救恩

- 你若口裏認耶穌為主，心裏信神叫他從死裏復活，就必得救。(羅馬書 Romans 10:9)

一位復活的救主

A risen Savior

- 這耶穌，神已經叫他復活了，我們都為這事作見證。（徒2:32）
- 你們殺了那生命的主，神卻叫他從死裏復活了；我們都是為這事作見證。（徒3:15）
- 第三日，神叫他復活，顯現出來。（徒10:40）
- 既成就了經上指著他所記的一切話，就把他從木頭上取下來，放在墳墓裏。神卻叫他從死裏復活。（徒13:29-30）



一顆得救的信心

A saving faith

- 因為神差他的兒子降世，不是要定世人的罪，乃是要叫世人因他得救。信他的人，不被定罪。（約3:17-18a）
- 你若口裏認耶穌為主，心裏信神叫他從死裏復活，就必得救。（羅10:9）
- 他說：「二位先生，我當怎樣行纔可以得救？」他們說：「當信主耶穌，你和你一家，都必得救。」（徒16:30-31）

